



Science For A Better Life

Bayer

# Pravidlá správania dodávateľov spoločnosti

Udržateľnosť je kľúčovým  
prvkom hodnôt spoločnosti  
Bayer a tvorí neoddeliteľnú  
súčasť našej firemnej stratégie.



# Obsah

Predslov	3
1. Etika	4
2. Práca	5
3. Zdravie, bezpečnosť, životné prostredie a kvalita	6
4. Systémy riadenia	8
Literatúra	9

# Predslov

„Udržateľný rozvoj“ je globálne prijatý prístup k udržateľnému hospodárskemu rastu bez poškodzovania našej planéty alebo vyčerpania jej zdrojov za súčasného zlepšovania kvality života jej terajších a budúcich obyvateľov<sup>1</sup>. Udržateľnosť sa považuje za prvok, ktorý významne prispieva k úspechu každej spoločnosti a zabezpečuje jej budúci rozvoj.

Spoločnosť Bayer je ako zakladajúci člen iniciatívy **OSN s názvom Global Compact** jednou zo spoločností, ktoré sa snažia upraviť svoje činnosti a stratégie tak, aby spĺňali 10 všeobecne prijatých zásad v oblasti ľudských práv, práce, životného prostredia a boja proti korupcii.

Spoločnosť Bayer navyše od roku 1994 podporuje dobrovoľnú iniciatívu v rámci chemického priemyslu s názvom **Responsible Care** (Zodpovedná starostlivosť), podľa ktorej spoločnosti spolupracujú na neustálom zlepšovaní svojej výkonnosti v oblasti zdravia, bezpečnosti a životného prostredia.

Ako člen iniciatívy **Pharmaceutical Supply Chain Initiative** (PSCI, Iniciatíva farmaceutického dodávateľského reťazca) a iniciatívy **Together for Sustainability Initiative** (TfS, Spolu za udržateľnosť) plne podporujeme princípy v oblasti etiky, pracovných práv, zdravia, bezpečnosti a životného prostredia a súvisiace systémy riadenia..

Pravidlá správania dodávateľov spoločnosti Bayer berú do úvahy tieto dobre zavedené zásady udržateľnosti, ktoré sú tiež začlenené do niektorých dôležitých interných predpisov skupiny Bayer:

- **udržateľnosť** je kľúčovým prvkom hodnôt a riadiacich zásad spoločnosti Bayer.
- Svojou **Politikou udržateľného rozvoja** spoločnosť Bayer jasne stanovila svoj záväzok dodržiavať zásady udržateľného rozvoja.
- **Postoj spoločnosti Bayer v oblasti ľudských práv** uplatňovaný v rámci celej skupiny zdôrazňuje jej snahu podporovať medzinárodne uznávané zásady v oblasti ľudských práv a pracovných podmienok.
- **Firemná politika dodržiavania pravidiel** vymedzuje hlavné právne oblasti, v ktorých má správanie zamestnancov spoločnosti Bayer v súlade s etickými a právnymi pravidlami zásadný význam pre prosperitu spoločnosti.

Všetky tieto aktivity poukazujú na to, ako spoločnosť Bayer preberá zodpovednosť za spoločenské, ekologické a etické normy a ako spoločnosti patriace do skupiny Bayer zavádzajú do praxe zásady udržateľného rozvoja pri vykonávaní svojich každodenných činností.

Spoločnosť Bayer **očakáva** od všetkých svojich **dodávateľov a subdodávateľov**, že budú vyznávať zásady, ktoré sú uvedené v týchto Pravidlách správania dodávateľov a ktoré **tvoria dôležitú zložku výberu a hodnotenia dodávateľa**. Od našich dodávateľov okrem toho očakávame, že tieto normy budú uplatňovať aj v ďalších častiach dodávateľského reťazca.

Tieto Pravidlá správania preto dávame k dispozícii našim dodávateľom, aby sme posilnili naše spoločné chápanie spôsobu, akým by sa mala udržateľnosť uplatňovať v každodennej praxi..

<sup>1</sup> Politika udržateľného rozvoja spoločnosti Bayer



# 1. Etika

V záujme realizovania spoločenskej zodpovednosti sa očakáva, že dodávatelia budú vykonávať svoju činnosť etickým spôsobom a budú konať čestne. Etické požiadavky zahŕňajú nasledujúce aspekty:

## Obchodná integrita

Od dodávateľov sa očakáva, že nebudú uplatňovať ani tolerovať žiadnu formu korupcie, vydierania alebo sprenevery. Dodávatelia nebudú ponúkať svojim obchodným partnerom ani od nich prijímať úplatky alebo iné nezákonné stimuly. Očakáva sa, že dodávatelia nebudú ponúkať zamestnancom spoločnosti Bayer dary ani akýkoľvek iný druh osobného prospechu vyplývajúci zo vzťahov s dodávateľmi.

## Čestná hospodárska súťaž

Dodávatelia budú vykonávať svoju činnosť v súlade s pravidlami čestnej hospodárskej súťaže a v súlade so všetkými platnými protimonopolnými zákonmi.

## Ochrana súkromia a duševné vlastníctvo

Dodávatelia budú chrániť dôverné informácie, ktoré budú používať len primeraným spôsobom, a zabezpečia ochranu práva na súkromie a platného práva duševného vlastníctva všetkých zamestnancov a obchodných partnerov.

## Identifikácia

Dodávatelia vytvoria svojim zamestnancom podmienky na nahlásenie podozrení alebo potenciálne nezákonných činností na pracovisku. Každé nahlásenie by sa malo považovať za dôverné. Dodávatelia budú také nahlásenia preverovať a v prípade potreby prijímú nápravné opatrenie.

## Normy pri vykonávaní klinických skúšaní

Od dodávateľov sa očakáva, že klinické skúšania budú vykonávať v súlade s medzinárodnými smernicami, platnými vnútroštátnymi a miestnymi zákonmi a predpismi a najprísnejšími medicínskymi, vedeckými a etickými princípmi, a to najmä v súlade s Helsinskou deklaráciou.

## Životné podmienky zvierat

Ak sa to vzťahuje na oblasť činnosti dodávateľov, testovanie na zvieratách bude obmedzené na minimum a kedykoľvek to bude možné, použijú sa vedecky.

## Nerasty z konfliktných oblastí

Od dodávateľov sa očakáva, že zabezpečia, aby produkty dodávané spoločnosti Bayer neobsahovali kovy získané z nerastov alebo ich derivátov pochádzajúcich z konfliktných regiónov, ktoré priamo alebo nepriamo financujú alebo podporujú ozbrojené skupiny.



## 2. Práca

**Očakáva sa, že dodávatelia budú chrániť ľudské práva svojich zamestnancov a zaobchádzať s nimi dôstojne a s rešpektom. Patria sem tieto aspekty:**

### Zákaz využívania detskej

Dodávatelia nebudú v dodávateľskom reťazci tolerovať detskú prácu. V súlade s hlavnými pracovnými normami organizácie ILO (Medzinárodnej organizácie práce)<sup>2</sup> a princípmi iniciatívy OSN Global Compact by mali zabrániť výskytu akejkoľvek formy detskej práce vo svojich firemných prevádzkach.

### Slobodný výber zamestnania

Dodávatelia nebudú využívať nútenú prácu, odpracúvanie dlhov, nevoľníctvo ani nedobrovoľnú prácu väzňov.

### Rôznorodosť a inklúzia

Základným princípom firemnej politiky dodávateľa bude rovnaké zaobchádzanie so všetkými zamestnancami. Typická forma diskriminačného zaobchádzania vedome alebo nevedome zohľadňuje irelevantné charakteristiky zamestnanca, ako sú rasa, národnosť, pohlavie, vek, telesné vlastnosti, sociálny pôvod, postihnutie, členstvo v odborových zväzoch, vierovyznanie, rodinný stav, tehotenstvo, sexuálna orientácia, rodová identita a rodové vyjadrenie alebo akékoľvek nezákonné kritérium podľa platného zákona. Dodávatelia zabezpečia, aby ich zamestnanci neboli nijako obťažovaní. Spoločnosť Bayer vyzýva dodávateľov, aby zabezpečovali otvorené a podporné pracovné prostredie a vo vzťahu k svojim zamestnancom aj pri svojich rozhodnutiach pri výbere subdodávateľov uplatňovali rôznorodosť.

### Spravodlivé zaobchádzanie

Dodávatelia zabezpečia svojim zamestnancom pracovisko bez krutého a neľudského zaobchádzania, sexuálneho obťažovania, sexuálneho zneužívania, telesných trestov alebo mučenia, psychického alebo fyzického nátlaku či slovného napádania zamestnancov

alebo hrozby akéhokoľvek takého zaobchádzania. Od dodávateľov sa navyše očakáva, že nespravodlivým spôsobom nevypovedia pracovnú zmluvu a ani bez jasných dôkazov nevyhlásia, že zákon povoľuje výpoveď pracovnej zmluvy v súvislosti s pracovným výkonom zamestnanca.

### Pracovný čas, mzda a výhody

Pracovný čas zamestnancov dodávateľov nepresiahne maximum stanovené platnými právnymi predpismi príslušnej krajiny. Mzda vyplácaná zamestnancom bude v súlade s platnými mzdovými predpismi príslušnej krajiny a zabezpečí primeranú životnú úroveň. Pokiaľ miestne zákony nestanovujú inak, zrážky zo základnej mzdy ako disciplinárne opatrenie nie sú povolené (to nevylučuje zmluvný alebo právny nárok na náhradu škody). Od dodávateľov sa očakáva, že budú svojim zamestnancom poskytovať spravodlivé a konkurencieschopné mzdy a benefity. Mzda a benefity by mali zabezpečovať zamestnancom a ich rodinám primeranú životnú úroveň. Mzdy sa budú vyplácať zamestnancom dodávateľov včas. Odporúča sa, aby dodávatelia ponúkali svojim zamestnancom dostatok príležitostí na školenie a vzdelávanie.

### Sloboda združovania

Dodávatelia budú viesť otvorený a konštruktívny dialóg so svojimi zamestnancami a zástupcami zamestnancov. V súlade s miestnymi právnymi predpismi budú dodávatelia rešpektovať práva svojich zamestnancov na slobodu združovania, členstvo v odboroch, vyhľadávanie zastupovania, členstvo v zamestnaneckých radách a zapojenie sa do kolektívneho vyjednávania. Dodávatelia nebudú znevýhodňovať zamestnancov, ktorí pôsobia ako zástupcovia zamestnancov.

<sup>2</sup> Dohovor o minimálnom veku, 1973 (č. 138)

Dohovor o najhorších formách detskej práce, 1999 (č. 182)



## 3. Zdravie, bezpečnosť, životné prostredie a kvalita

Od dodávateľov **sa očakáva**, že zabezpečia bezpečné a zdravé pracovné prostredie, bezpečné a zdravé obytné časti firmy a že budú prevádzkovať svoju činnosť zodpovedne voči životnému prostrediu a zároveň efektívne. Dodávatelia začlenia do svojich obchodných procesov požiadavky na kvalitu. Patria sem tieto aspekty:

### Požiadavky na kvalitu

Dodávatelia budú spĺňať všeobecne uznávané alebo zmluvne dohodnuté požiadavky na kvalitu s cieľom poskytovať tovar a služby, ktoré trvalo spĺňajú potreby spoločnosti Bayer, fungujú podľa záruky a sú bezpečné na určený účel.

### Predpisy týkajúce sa zdravia, bezpečnosti, životného prostredia a kvality

Dodávatelia budú dodržiavať všetky platné predpisy týkajúce sa kvality, zdravia, bezpečnosti a životného prostredia. Získajú, budú uchovávať a aktualizovať všetky potrebné povolenia, licencie a registrácie. Dodávatelia budú plniť prevádzkové a oznamovacie povinnosti.

### Bezpečnosť výrobkov

Dodávatelia budú pri všetkých nebezpečných látkach poskytovať karty bezpečnostných údajov so všetkými potrebnými údajmi o bezpečnosti materiálov, ak to bude oprávnené potrebné, poskytnú ich spoločnosti Bayer a iným tretím osobám.

### Bezpečnosť a zdravie pri práci

Dodávatelia budú chrániť svojich zamestnancov pred akýmkoľvek chemickým, biologickým a fyzickým nebezpečenstvom a fyzicky náročnými úlohami na pracovisku, ako aj pred rizikami spojenými s akoukoľvek infraštruktúrou, ktorú ich zamestnanci využívajú. Dodávatelia zabezpečia príslušné kontroly, bezpečné pracovné postupy, preventívnu údržbu a potrebné technické ochranné opatrenia na zmiernenie zdravotných a bezpečnostných rizík na pracovisku. V prípade, že nebezpečenstvo sa takýmito prostriedkami nedá dostatočne kontrolovať, poskytnú zamestnancom vhodné osobné ochranné pracovné pomôcky. Budú k dispozícii bezpečnostné informácie o nebezpečných materiáloch<sup>3</sup> vrátane zlúčenín v pomocných materiáloch, aby sa pracovníci mohli vzdelávať a školiť o nebezpečných materiáloch a aby ich bolo možné pred nimi chrániť. Súčasťou bezpečného a zdravého pracovného prostredia je minimálne pitná voda, primerané osvetlenie, teplota, vetranie, hygiena a ak sa to uplatňuje, bezpečné a zdravé obytné časti firmy.

### Bezpečnosť procesu

Dodávatelia budú mať zavedené bezpečnostné programy na riadenie a zachovanie všetkých svojich výrobných procesov v súlade s platnými bezpečnostnými normami. Budú riešiť problémy súvisiace s výrobkami a ich potenciálnym vplyvom vo všetkých fázach výrobného procesu. V prípade nebezpečných zariadení vypracuje dodávateľ potrebné analýzy rizík a prijme opatrenia na zabránenie vzniku nehôd, akými sú napríklad únik chemických látok alebo explózie.

<sup>3</sup> Podľa GHS OSN (Globálneho harmonizovaného systému Organizácie spojených národov)



## 3. Zdravie, bezpečnosť, životné prostredie a kvalita

### Pripravenosť na núdzové situácie, informácie o rizikách a školenie

Dodávatelia sprístupnia bezpečnostné informácie o identifikovaných rizikách na pracovisku a zamestnanci dodávateľov budú zodpovedajúcim spôsobom zaškolení, aby sa zabezpečila ich primeraná ochrana. Dodávatelia budú identifikovať a posudzovať pravdepodobné a potenciálne krízové situácie na pracovisku a minimalizovať ich vplyv zavádzaním havarijných plánov a postupov v prípade vzniku takejto situácie.

### Odpady a emisie

Dodávatelia budú mať zavedené systémy na zaistenie bezpečnej manipulácie, pohybu, skladovania, recyklácie, opätovného použitia a riadenia odpadov, emisií do ovzdušia a vypúšťania látok do odpadových vôd. Všetky takéto činnosti s potenciálom negatívneho vplyvu na ľudské zdravie alebo životné prostredie sa budú vhodným spôsobom riadiť, merať, kontrolovať a riešiť ešte pred únikom akejkoľvek látky do životného prostredia. Dodávatelia budú mať v prevádzke systémy na zabránenie alebo zmiernenie nežiaduceho úniku látok do životného prostredia.

### Zachovanie zdrojov a ochrana ovzdušia

Očakáva sa, že dodávatelia budú hospodárne využívať prírodné zdroje (napr. vodu, zdroje energie, suroviny). Negatívne vplyvy na životné prostredie a ovzdušie budú minimalizované alebo odstraňované už na samotnom počiatku alebo neskôr postupmi, ako je úprava výroby, údržby a spracovateľských procesov, náhrada materiálov, ochrana prírody, recyklácia a opätovné využitie materiálov. Dodávatelia budú vyvíjať a používať výrobky a procesy šetrné k ovzdušiu s cieľom znížiť spotrebu energie a emisie skleníkových plynov.

### Bezpečnosť

Dodávatelia budú mať vo svojich dodávateľských reťazcoch zavedené kvalitné bezpečnostné postupy. Budú používať procesy a normy navrhnuté s cieľom zabezpečiť celistvosť každej zásielky adresovanej spoločnosti Bayer z miesta pôvodu na miesto určenia a v rámci všetkých bodov medzi nimi.

Od dodávateľov sa očakáva, že zavedú potrebné a primerané opatrenia v rámci svojej oblasti zodpovednosti, aby sa zabezpečilo, že produkty spoločnosti Bayer, ich spracovateľné zložky alebo suroviny a príslušné know-how neskončia v rukách falšovateľov alebo tretích strán a neopustia legálny dodávateľský reťazec.





## 4. Systémy riadenia

**Očakáva sa**, že dodávatelia zavedú systémy riadenia, ktoré uľahčia efektívne dodržiavanie všetkých platných zákonov a budú podporovať ich neustále zdokonaľovanie, pokiaľ ide o **očakávania** uvedené v týchto Pravidlách správania dodávateľov. Patria sem tieto aspekty:

### Zákonné a iné požiadavky

Dodávatelia budú dodržiavať všetky platné zákony, predpisy, zmluvné dohody a všeobecne uznávané štandardy.

### Oznamovanie kritérií udržateľnosti v dodávateľskom reťazci

Dodávatelia oznámia zásady uvedené v týchto Pravidlách správania dodávateľov svojmu dodávateľskému reťazcu.

### Závazok a zodpovednosť

Dodávateľom sa odporúča, aby plnili očakávania uvedené v týchto Pravidlách správania dodávateľov na základe vyčlenenia vhodných zdrojov.

### Riadenie rizík

Od dodávateľov sa očakáva, že zavedú mechanizmy na identifikáciu, stanovenie a riadenie rizík vo všetkých oblastiach, na ktoré sa zameriavajú tieto Pravidlá správania dodávateľov, ako aj vo vzťahu ku všetkým platným právnym požiadavkám.

### Dokumentácia

Očakáva sa, že dodávatelia vypracujú primeranú dokumentáciu, aby preukázali, že vyznávajú zásady a hodnoty uvedené v týchto Pravidlách správania dodávateľov. Spoločnosť Bayer môže po vzájomnej dohode vykonať kontrolu takejto dokumentácie.

### Školenie a kvalifikácia

Dodávatelia prijímajú primerané opatrenia na zabezpečenie školení s cieľom umožniť svojim manažérom a zamestnancom, aby primerane spoznali a pochopili tieto Pravidlá správania dodávateľov, platné zákony a predpisy a všeobecne uznávané normy.

### Neustále zdokonaľovanie

Od dodávateľov sa očakáva, že budú zavádzaním vhodných opatrení neustále zlepšovať svoju udržateľnosť.



# Odkazy

## 1) Externé zdroje:

- **Helsinská deklarácia** <http://www.wma.net/en/20activities/10ethics/10helsinki/>
- **Medzinárodné pracovné normy (ILO)**  
<http://www.ilo.org/public/english/standards/norm/whatare/fundam/index.htm.ilo.org>
- **Smernice OECD pre nadnárodné podniky** <http://www.oecd.org>
- **Hlavné zásady OECD pre chemickú haváriu, prevenciu, pripravenosť a odozvu**  
<http://www.oecd.org/env/ehs/chemical-accidents/Guiding-principles-chemical-accident.pdf>
- **Iniciatíva farmaceutického dodávateľského reťazca** <http://www.pharmaceuticalsupplychain.org>
- **Globálna charta iniciatívy Responsible Care** <http://www.responsiblecare.org>
- **Iniciatíva Together for Sustainability** <http://www.tfs-initiative.com>
- **Iniciatíva OSN Global Compact** <http://www.unglobalcompact.org>
- **Všeobecná deklarácia ľudských práv** <http://www.un.org/Overview/rights.html>

## 2) Zdroje spoločnosti Bayer:

- **Biologická rôznorodosť** <http://www.bayer.com/en/position-biodiversity.aspx>
- **Zásady spoločnosti Bayer v oblasti životných podmienok zvierat a skúmania zvierat**  
<http://www.animalstudies.bayer.com/en/bayer-principles.aspx>
- **Postoj spoločnosti Bayer v oblasti ľudských práv**  
<http://www.bayer.com/en/bayer-human-rights-position.aspx>
- **Postoj spoločnosti Bayer k iniciatíve Responsible Care** <http://www.bayer.com/en/Responsible-Care.aspx>
- **Politika udržateľného rozvoja spoločnosti Bayer**  
<http://www.bayer.com/en/Sustainable-Development-Policy.aspx>
- **Firemná politika dodržiavania pravidiel** <http://www.bayer.com/en/Corporate-Compliance-Program.aspx>
- **Udržateľnosť v spoločnosti Bayer** <http://www.bayer.com/en/Sustainability-and-Commitment.aspx>
- **Postoj k vode** <http://www.bayer.com/en/bayer-water-position.aspx>



## Bayer Business Services

Bayer Business Services GmbH  
Procurement & Trade Services  
Procurement Community Support  
51368 Leverkusen, Nemecko

[www.procurement.bayer.com](http://www.procurement.bayer.com)

Verzia 2.0, apríl 2015